



<b>Trường hợp vắng mặt khẩn cấp hoặc trường hợp được phân công làm nhân viên bầu cử</b>	<b>1a</b>	<p>Tôi xác nhận rằng tôi đã ghi danh và đủ điều kiện để bỏ phiếu ở quận hoặc thành phố nêu trên và tôi không biết mình bắt buộc phải vắng mặt cho đến lúc sau 12:00 trưa thứ Bảy ngay trước ngày bầu cử; và: (Đánh dấu một ô và cho biết thêm thông tin, nếu cần):</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi đã được chỉ định làm Viên Chức Bầu Cử cho một khu bầu cử khác với nơi tôi đã bỏ phiếu trong Quận hoặc Thành phố của tôi.</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi phải đi khỏi quận hoặc thành phố của mình trước 6:00 sáng vào Ngày Bầu Cử vì lý do sau:</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Có chuyện liên quan đến việc làm, doanh nghiệp hoặc nghề của tôi</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Tôi sẽ nhập viện vào cuối ngày hôm nay hoặc vào Ngày Bầu cử</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Một người bà con trực hệ đang hoặc sẽ vào bệnh viện</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Một người bà con trực hệ đã qua đời</p> <p style="text-align: right;"><i>Nếu bạn đủ điều kiện để bỏ phiếu theo phần này, bạn phải BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP vào ngày trước Cuộc Bầu Cử, Trước 2:00 PM.</i></p>
<b>Trường hợp nhập viện, bệnh tật, tử vong hoặc gặp chuyện khẩn cấp khác</b>	<b>1b</b>	<p>Bạn phải xin mẫu đơn này trước 2 giờ chiều của ngày trước Ngày Bầu cử, và phải nộp lại đơn đã điền đầy đủ cho Văn phòng Ghi danh Cử tri trước 5 giờ chiều cùng ngày.</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi không thể nộp đơn xin bỏ phiếu vắng mặt trước thời hạn vì lý do tôi nhập viện hoặc bệnh tật, hoặc do một người bà con trực hệ nhập viện, bệnh tật hoặc qua đời.</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi không thể nộp đơn xin bỏ phiếu vắng mặt trước thời hạn do trường hợp khẩn cấp sau: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi sẽ không thể trực tiếp bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử do tôi phải nhập viện hoặc bị bệnh, hoặc do một người bà con trực hệ nhập viện, bệnh tật, hoặc qua đời xảy ra sau thời hạn nộp đơn xin phiếu bầu vắng mặt.</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi sẽ không thể bỏ phiếu trực tiếp vào Ngày Bầu Cử do trường hợp khẩn cấp sau đây xảy ra sau thời hạn nộp đơn xin phiếu bầu vắng mặt: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi đã nộp đơn xin nhận phiếu bầu vắng mặt trước thời hạn nhưng không nhận được phiếu bầu của mình trong vòng 10 ngày kể từ ngày bầu cử và sẽ không thể bỏ phiếu vào ngày bầu cử do tôi phải nhập viện hoặc bệnh tật, hoặc do vợ/chồng, con cái hoặc cha mẹ tôi nhập viện, mắc bệnh hoặc qua đời.</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi đã nộp đơn xin nhận phiếu bầu vắng mặt trước thời hạn nhưng không nhận được phiếu bầu trong vòng 10 ngày kể từ ngày bầu cử và sẽ không thể bỏ phiếu vào ngày bầu cử do trường hợp khẩn cấp như sau: _____</p>
<b>Loại Bầu Cử</b>	<b>2</b>	<p>Tôi hoàn thành đơn này để bỏ phiếu trong cuộc:</p> <p><input type="checkbox"/> Tổng tuyển cử hoặc bầu cử đặc biệt      <input type="checkbox"/> Bầu cử sơ bộ của đảng Dân chủ      <input type="checkbox"/> Bầu cử sơ bộ của đảng Cộng hòa</p>
<b>Tên; Địa chỉ hiện tại; SSN</b> (Nếu địa chỉ vùng nông thôn/vô gia cư, hãy mô tả nơi cư trú.)	<b>3</b>	<p>Họ và tên: _____</p> <p>Địa chỉ cư trú: _____ (APT/Suite #: _____)</p> <p>Thành phố: _____ Tiểu bang: <u>VA</u> Mã Zip: _____</p> <p>Số An sinh xã hội (Phải có 4 số cuối): _____ Điện thoại: _____</p>
<b>Hỗ Trợ Bầu Cử</b>	<b>4</b>	<p><input type="checkbox"/> Tôi sẽ cần được giúp đỡ để hoàn thành lá phiếu do khuyết tật, mù lòa, hoặc không biết đọc biết viết. Nếu có đánh dấu, sẽ được cung cấp một mẫu xin hỗ trợ kèm với lá phiếu.</p>
<b>Ủy quyền của người đại diện được chỉ định</b> (Nếu cần)	<b>5</b>	<p><i>Tôi chỉ định người có tên dưới đây làm người đại diện cho tôi để nhận lá phiếu vắng mặt của tôi, giao cho tôi và gửi lại. Người này ít nhất 18 tuổi và không phải là viên chức được bầu, không phải là ứng cử viên cho chức vụ dân cử, không phải là cấp phó, vợ/chồng, cha mẹ hoặc con cái của một viên chức hoặc ứng cử viên được bầu. [Văn phòng Ghi Danh Cử tri sẽ cung cấp cho người này một mẫu đơn riêng, phải được hoàn thành và gửi lại cùng với lá phiếu đã bầu của tôi.]</i></p> <p>Tên người đại diện được chỉ định: _____</p>
<b>Lời khai/Thông tin về Người Trợ giúp</b> (Nếu người nộp đơn không thể ký do khuyết tật)	<b>6</b>	<p>Chỉ đánh dấu tất cả những gì áp dụng: <input type="checkbox"/> Người trợ giúp <input type="checkbox"/> Người đại diện được chỉ định</p> <p>Tôi thề/xác nhận, sẵn sàng chịu hình phạt trọng tội vì cố ý đưa ra các lời khai sai sự thật, rằng thông tin tôi đã cung cấp trên mẫu này là đúng sự thật và tôi đã viết như sau trên dòng chữ ký của Người nộp đơn trong Phần 7 "<b>Người nộp đơn không thể ký</b>".</p> <p>Tên đầy đủ của người trợ giúp: _____</p> <p>Địa chỉ người trợ giúp: _____ APT/Suite #: _____</p> <p>Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã Zip: _____</p> <p>Chữ ký của người trợ giúp: _____</p> <p>Tôi thề/xác nhận, sẵn sàng chịu hình phạt trọng tội vì đưa ra những lời khai sai sự thật, rằng theo hiểu biết và niềm tin tốt nhất của tôi, các sự kiện có trong mẫu này là đúng và chính xác, tôi không yêu cầu nhận phiếu bầu hoặc bỏ phiếu ở một khu vực nào khác của Hoa Kỳ, và tôi đã ghi danh bỏ phiếu tại quận/thành phố mà tôi đang xin bỏ phiếu.</p>
<b>Chữ ký của người nộp đơn</b>	<b>7</b>	<p>Chữ ký (hoặc đánh dấu nếu không thể ký): _____ Ngày: _____</p>

<b>Office Use Only</b>	
Precinct: _____	Districts/Senate/House: _____ Application #: _____
Time app received: _____ <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Date received: _____ Reviewed by: _____
Registered to vote: <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	Application Accepted: <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO Reason not accepted: _____



## HƯỚNG DẪN VỀ ĐƠN XIN BỎ PHIẾU VẮNG MẶT VÌ CÓ CHUYỆN KHẨN CẤP

Bạn có thể sử dụng mẫu đơn này nếu bạn không thể nộp đơn xin bỏ phiếu vắng mặt trước thời hạn do bạn nhập viện hoặc bệnh tật, hoặc do vợ/chồng, con cái hoặc cha mẹ nhập viện, bệnh tật hoặc qua đời.

### LỜI KHAI CỦA CỬ TRI VẮNG MẶT

- Chỉ chọn một ô trong hai (Phần 1a hoặc Phần 1b) và nhập thông tin được yêu cầu.
- Nhập tên của người mà bạn chỉ định làm đại diện (Nếu cần).
- Đọc lời thề ("Tôi tuyên bố...") và viết hoa tên đầy đủ, địa chỉ cư trú, số an sinh xã hội của bạn (phải có 4 số cuối) và số điện thoại ban ngày mà hiện nay người ta có thể liên lạc được với bạn.
- Ký tên và để ngày. Nếu bạn không thể ký hoặc viết, người đại diện được chỉ định phải ghi "người nộp đơn không thể ký" vào dòng chữ ký. Ô vuông trong phần 4 của mẫu đơn - cho biết bạn cần giúp đỡ để hoàn thành lá phiếu của mình - phải được đánh dấu.
- Người đại diện được chỉ định phải chứng kiến bạn ký vào mẫu, xong họ phải viết hoa tên, địa chỉ của họ và ký tên.

"Bà con trực hệ" có nghĩa là con, cháu, ông bà, cha mẹ, anh chị em ruột và vợ/chồng của người nộp đơn.

### Thông báo về Đạo luật Quyền riêng tư:

Mẫu này có yêu cầu đưa ra thông tin cá nhân. Bốn (4) số cuối cùng của Số An sinh Xã hội của bạn là bắt buộc. Đơn của bạn sẽ bị từ chối nếu bạn không cung cấp bốn số cuối cùng của số an sinh xã hội hoặc nếu bạn không cung cấp bất kỳ thông tin nào khác cần thiết để xác định bạn đủ tư cách bỏ phiếu vắng mặt. Luật liên bang (Đạo luật Quyền riêng tư năm 1974; Đạo luật Trợ giúp Bầu cử Hoa Kỳ năm 2002) và luật tiểu bang (Hiến pháp Virginia, điều II, § 2; § 24.2- 701, Bộ luật Virginia; Đạo luật Thực hành Thu thập và Phổ biến Dữ liệu của Chính quyền) cho phép thu thập thông tin này và chỉ sử dụng thông tin này cho các mục đích công vụ.

### CẢNH BÁO:

Cố ý bỏ phiếu quá một lần trong một cuộc bầu cử hoặc đưa ra một lời khai sai lệch nghiêm trọng trên mẫu này sẽ cấu thành tội gian lận bầu cử. Cố ý bỏ phiếu quá một lần trong một cuộc bầu cử có thể bị trừng phạt theo luật Virginia như một trọng tội Loại 6 và có thể bị phạt tù lên đến 5 năm, hoặc giam tại địa phương không quá 12 tháng, và/hoặc phạt tiền không quá 2.500 đô la. Đưa ra một lời khai sai lệch nghiêm trọng trên mẫu này có thể bị trừng phạt theo luật Virginia như một trọng tội Loại 5 và có thể bị phạt tù lên đến 10 năm, giam tại địa phương không quá 12 tháng và/hoặc phạt tiền không quá 2,500 đô la.0.

### HẠN CHÓT

- Bạn hoặc người đại diện của bạn phải tải xuống mẫu đơn này từ Sở Bầu cử [có trang web](#), hoặc yêu cầu nhận đơn này từ văn phòng ghi danh cử tri địa phương trước 2:00 chiều **ngày trước cuộc bầu cử**. Mẫu phải được giao cho bạn bởi người mà bạn chỉ định làm đại diện cho bạn. [Có thể yêu cầu nhận đơn bằng cách gọi điện thoại hoặc các phương tiện khác, và phòng ghi danh cử tri có thể fax đơn cho đại diện của bạn, theo yêu cầu.]
- Người đại diện của bạn phải **đích thân gửi đơn đã điền đầy đủ này** cho văn phòng ghi danh **không muộn hơn 5:00 chiều vào ngày trước cuộc bầu cử**, giao lá phiếu cho bạn và gửi lại lá phiếu của bạn cho hội đồng bầu cử địa phương theo hướng dẫn được cung cấp cùng với lá phiếu. **Lá phiếu đã bầu của bạn phải được đóng dấu bưu điện không muộn hơn Ngày Bầu Cử**.
- Người đại diện của bạn cũng sẽ nhận được một mẫu đơn** có lá phiếu mà họ phải điền và ký tên, cho biết rằng các hướng dẫn cho người đại diện đã được tuân theo. Mẫu đơn này phải được gửi lại cùng với lá phiếu đã bầu của bạn, theo hướng dẫn có ghi cùng với lá phiếu.
- Nếu ô được đánh dấu trên đơn này cho biết rằng bạn sẽ cần hỗ trợ để đánh dấu lá phiếu của mình, một **mẫu đơn hỗ trợ riêng** cũng sẽ được trao cho người đại diện cùng với lá phiếu. Người giúp bạn đánh dấu lá phiếu phải hoàn thành mẫu đơn này, và cũng phải được gửi lại cùng với lá phiếu đã bầu của bạn theo hướng dẫn.